



BISEMANARIO CRITICO JOCO-SERIO.

Lectorem delectando pariterque monendo.

Año I

Panamá, Abril 12 de 1922.

Num. 49

EL TRAPERO

(Aqua forte)

Encorvado por el peso de la cesta enorme y sucia,
escudriña con astucia
por distantes extramuros el infecto basurero
que al fin pudo tropezar.
Un filósofo parece aquel mísero trapero
que recoge podredumbres y conviértelas en pan.

* *

El comercia honradamente con harapos y desechos
y va, libre, por las calles proclamando sus derechos
sobre aquella propiedad;
y la cesta repulsiva de aquel mísero trapero
simboliza la hoya fría que cavó el sepulturero:
ambas ríen y se mofan de la humana vanidad.

* *

Que en el fondo de la tumba es horrible calavera
lo que ayer rostró impecable de belleza augusta fuera!
Lujo!.....polvo! Orgullo!.....todo
allí es pasto de gusanos nada más....
y en la cesta van revueltos

papeles al mundo sueltos
y los vidrios que ayer fueron la botella de champán.
Allí mismo se confunden el suhrá de mil cambiantes
de la dama que deslumbra a sus amantes
con el brillo de su luz,
y la enagua que cubriera morbideces y contornos
de la obrera que no tiene más placer ni más adornos
que su pelo destrenzado, su trabajo y su virtud.

* *

A la negra sepultura va la reina poderosa,
a la negra sepultura, la mujer menesterosa;
y a la cesta van también
el periódico que al pueblo ilustrara en el civismo
y el nefasto papelucho que rayara en el cinismo
prodigando adulaciones a quien brilla en el poder.

* *

.....
y así va por extramuros aquel mísero trapero
registrando, cuidadoso, el infecto basurero
que al fin pudo tropezar.....
Y un filósofo parece aquel mísero trapero
que recoge podredumbres... y conviértelas en pan!!!

RAFAEL GUTIERI.

Carta a Nora

Mi querida Nora:

Hace ya mucho tiempo que no me das el placer de escribirme tus simpáticas cartas. ¿Por qué? ¿Me has echado en olvido por completo? No hija, es preciso que me regales como antes con tus sabrosas crónicas de los "five o'clock tea", "dinner dance", recepciones "at home" "thé d'asant", etc. Créeme, niña, leyendo tus crónicas no necesito ir a los sitios que describes, pues tienes una precisión de detalles que nada dejas escapar.

Leyendo un periódico, si mal no recuerdo, *El Tiempo*, hace algunas semanas, tuve la intención de escribirte para comentar contigo las reglas para la duración del luto, que contenía. A pocos días una amiga leía tus *Femeninas*, que como ya sabes son el encanto de todas tus lectoras, y en la información de modas reproducías el mismo artículo.

No sé si participarás de aquellas ideas. En cuanto a mí, te declaro con ingenuidad que me parece no sólo un disparate, sino una profanación al sentimiento, fijarle término de duración según la moda.

Pues señor, si una amante y tierna esposa por ejemplo, pierde todo lo que en la persona de su

esposo para ella constituye este mundo y quiere guardar su luto muchos años, ¿por qué la moda ha de marcarle diez y ocho meses a su pena?

Así mismo, si otaa viuda, una hija o una hermana no han sentido la desaparición de los miembros de su familia ¿por qué han de llevar luto ese tiempo si para ellas sería mejor estar vestidas de colorado o verde?

La lavadora de mi casa entiende esto muy bien. El otro día se le murió una prima, dizque casi su hermana: se puso luto por cinco días, y al sexto se me presentó de azul y rojo. Mi pregunta, naturalmente se dejó oír. ¿Ya se acabó tu luto? La ingenua contestación fue: "¡Je, ya lo creo! Si fartan cuatro días pa carnavales y entonse no pueo divertime y poneme mi poyera, je!"

Conque, mi querida Nora, espero que si no opinas conmigo al menos no me critiques el que no esté de acuerdo con la moda en cuanto a la duración del luto. Mejor será que lo lleve cada cual como quiera y cuanto quiera, y por hoy termino deseándote como siempre muchas felicidades.

Tu

BETSY.

Cómprele a Sánchez

FUMESE
HERBERT TAREYTON
LONDON
CIGARETTES
SUAVES - - - AROMATICOS

LA AVISPA

Propietario: JOSE DE LA CRUZ HERRERA.

Dirección y Administración: Imp. de La Academia.

— Avisos y Remitidos a precios convencionales —

Número suelto: diez centavos plata.

Panamá, Abril 12 de 1922.

Opiniones costarricenses

Nuestra disputa con la vecina Costa Rica no ha terminado aún, pues nosotros no podemos reconocer como legítima la forma de ocupación de las regiones limítrofes con la Provincia de Chiriquí, donde hace un año se libraron acciones sangrientas de armas, ni podemos aceptar el fallo de White donde rompe con todo respeto al mandato, para terminar en conclusiones arbitrarias e injustas.

Sobre estos puntos se ha escrito mucho, pero no lo suficiente, desde luego que es preciso repetir en toda forma nuestro derecho para que se penetre el pueblo íntimamente de su posición y sepa defenderla y, llegado el caso, sacarla victoriosa.

Esta deseable actitud del patriotismo panameño tiene en su contra ciertos conceptos interesados que aquí y allí se dejan oír entre nosotros, adulatorios de las instituciones, de los hombres y de la justicia norteamericana, en forma que parece a propósito para aceptar todo lo hecho en Costa Rica y en Washington como el resultado de la más pura justicia, de la más profunda sabiduría y de la más sincera buena fe.

No queremos con esto hacer a ninguno de nuestros conciudadanos el agravio de asegurar que haya habido en la República una sola voz discordante en el concierto de la reprobación de los actos llevados a cabo por Costa Rica. Lo que deseamos significar es que las opiniones a que hemos aludido podrían por lo menos hacer flaquear la firmeza de nuestra creencia en la deliberada injusticia y en la profunda mala fe con que el árbitro manejó nuestros intereses. Porque si ello es que, por ejemplo, nuestros jóvenes deben enviarse de preferencia a estudiar en las universidades de América del Norte, como acabamos de leer en un diario local, con la agravante de estar tan frescas las heridas que nos ha ocasionado la civilización yanqui, lo que de allí podría inferirse con lógica es que son tan perfectos y sanos los moldes de su justicia y de su ciencia, que es allí donde podemos encontrar el verdadero desideratum nuestro, y que los actos y decisiones de sus jueces merecen a priori nuestro aplauso y nuestros sufragios: pensamientos son éstos antipatrióticos, que no conducen sino a acelerar nuestra paulatina absorción y desaparición como pueblo con una alma independiente y de caracteres propios.

Nosotros tenemos en esto que referirnos a los Estados Unidos porque ellos son los creadores de la situación existente entre los dos países limítrofes. Sin el fallo de ellos primero, sin sus compromisos secretos luego, sin sus francas cuanto desvergonzadas ostentaciones de fuerza más tarde, Costa Rica no habría pensado en sus quijotescas aventuras en que tan mal parado quedó su honor militar.

Y no solo eso se menoscabó, sino también la buena opinión que se tenía de su organización política y de la seriedad de sus hombres de estado, a quienes el mundo ha sorprendido mintiendo victorias y proezas; y finalmente, salió también la fama de su cultura bien desmedrada con el espectáculo de una prensa de lo más soez

La Academia

Líbrería y papelería de José de la Cruz Herrera.

AVENIDA CENTRAL 22, (AL LADO DEL AMADOR).—TELÉFONO 88.

Preciosa estatua del Corazón de Jesús, para entronizar, con el escudo nacional. Vírgenes pintadas al óleo en terciopelo. Cuadritos de arte florentino.

Todo apropiado para regalos de bodas y cumpleaños.

**EL MEJOR VINO DE CONSAGRAR.
ORNAMENTOS SAGRADOS.**

que inventaba las calumnias más inverosímiles y que nos insultaba con el más burdo de los lenguajes cuando la de nuestra patria agredida y perjudicada, se mantuvo siempre en el más alto nivel de la compostura y la decencia.

Hoy nos satisface ver cómo en Costa Rica comienzan a hacer justicia y a comprender cuán errados caminos han trillado.

Los siguientes párrafos pertenecen a un artículo escrito en el *Diario de Costa Rica* de 28 de marzo, con motivo del nombramiento de D. Andrés Coronado para Ministro de Relaciones Exteriores:

CUESTIÓN CON PANAMÁ.—Desde hace más de un año, señor Ministro, se exhiben públicamente en Panamá el *escudo nacional* que el *populacho* arrancó de nuestro *Consulado*, nuestro pabellón tricolor, varias ametralladoras y más de cien rifles que las tropas del General Quintero tomaron a las tres expediciones militares que incautamente envió nuestro gobierno hace un año a tomar posesión de la región de Coto. Eso es un bochorno que usted, como costarricense de vergüenza debe hacer cesar lo más pronto posible. Si no encontrare el medio, yo le trazaré el procedimiento que debe seguir.

Existen asimismo en poder de los panameños tres barcas de gasolina que ellos guardan a título de botín de guerra.

Su predecesor en ese Ministerio, con sus hábitos d' suficiencia, siempre le afirmó al país que nuestro conflicto con Panamá había terminado con una victoria completa para Costa Rica. Pero es el caso, señor Ministro, que nuestra patria sigue sangrando avergonzada por la exhibición referida de nuestro escudo y del pendón nacional; las armas y las gasolinas continúan en manos de nuestros enemigos y nuestras relaciones diplomáticas continúan rotas sin limitación de tiempo. Hace apenas un año, las relaciones civiles y comerciales de Costa Rica y Panamá eran cordialísimas. Centenares de turistas panameños acomodados venían cada año a prestar animación y actividad al mercado y a la ciudad de Cartago. Eso no se ha restablecido todavía. Hace apenas un mes, uno de nuestros compatriotas estuvo a punto de ser linchado por el *populacho* de Panamá enfurecido.

Puede afirmarse, pues, que todavía estamos en estado de guerra con nuestra vecina del Sur. * aunque ese estado es de lo más anormal e inconcebible que se pueda encontrar en Derecho Internacional, su predecesor parecía no darle la importancia que tiene. Y así—lo repito,—estamos amenazados de vivir en *estado permanente de guerra* con la República de Panamá. Este ridículo y aquel bochorno deben cesar cuanto antes, señor. Es urgente que nuestra Legación en Washington rinda los beneficios que el país tiene derecho a esperar de ella.

Lo repito: un estado de guerra permanente entre dos naciones independientes es de lo más insólito que se pueda encontrar en Derecho Internacional moderno.

Cuando algún periodista o algún diputado interpellaba a su predecesor sobre estas graves cuestiones, solía él ponerse un dedo en la boca para imponer silencio. Luego agregaba:

—No conviene hablar de esas cosas, porque se comprometería el buen éxito de nuestras gestiones diplomáticas que están *muy bien encaminadas*!

Y así hemos pasado un año!

Ahora bien; usted sabe que la diplomacia moderna condena esos procedimientos que se desarrollan en el misterio porque pueden culminar en un fracaso nacional, como sucedió precisamente, en esta cuestión de Coto.

Hoy hasta los pactos secretos han sido eliminados de las relaciones internacionales.

Si hubiéramos estado informados en 1920 de las gestiones *secretas* de nuestro Gobierno, le habríamos salido al paso por la prensa y le habríamos dicho:

(Pasa a la cuarta página)

Fume los afamados Cigarrillos

"La Legitimidad"

Llegan frescos todas las semanas.

Unico Agente en Panamá,

JOSE PADROS.

Calle A No. 7.— Teléfono No. 48.

Pidase en todas partes

RON CLAROS

Unico en su clase de

PEDRO CLAROS CAIRO & CIA.

Avenida Central No. 11.— Teléfono No. 1042.

La Psicología de las arrugas

Es indudable que las arrugas humanas infunden a mi espíritu un respeto que casi toma las proporciones de una veneración. Y digo las arrugas humanas, porque también los animales las tienen, quizá más o menos significativas, pero como hasta hoy no me he permitido ahondar el mundo interior de la fauna, con todo y que en ocasiones he descubierto parecido entre unas y otras, me referiré solamente a las arrugas que han marcado el derrotero de las ciencias, las artes y de los grandes inventos. No hay que negar tampoco la cooperación zoológica en estos sorprendentes ramos del saber humano, como la rana de Galvani y todos los conejos y las ratas que han perecido en honor a las investigaciones médicas, pero, repito, me ocuparé sólo de las arrugas de los hombres.

Hay arrugas de arrugas. Las que se forman por congestiones del pensamiento; las que simulan una malla de tormentos espirituales en fuerza de ser poeta; las que se hacen en horas de rabietas o de hambre, las arrugas simples que va trazando el tiempo como surcos estériles, y las que surgen de pronto y luego se desplazan, y vuelven a surgir y desaparecen otra vez, y así, con intermitencias, nace de la frente una especie de acordeón o de un oleaje de mar.

Es indiscutible que las arrugas han interesado a cada momento de la vida mis meditaciones. Yo quisiera que en lugar de un libro, se me presentara siempre una arruga, vidente o estúpida, pero lo cierto es que permiten un estudio pintoresco sin enfermar los ojos ni los bolsillos porque no habrá necesidad de comprarlas.

Saint-Beuve se gasta como diez páginas al rededor de las arrugas de Víctor Hugo, a ratos para zaherirlo, a ratos para quemarle mirra; y uno de los audaces traductores de la casa editorial Maucci se permitió decir, como para fascinar un temperamento estético a lo Polvo de Oro y Colmillos de Elefante, que en las arrugas de Sócrates florecieron lirios de blanca evanescencia ungidos por el aceite sacro que apenas ha suavizado el barro de la maledicencia humana.

Como todas las arrugas se parecen, el gran mérito consiste en distinguir las calidades de unas y otras. Conozco un mendigo q' se para todas las mañanas a pedir limosna en la esquina del Parque

Carta de Chepo

Señor

Director de LA AVISPA,
Panamá.

Muy señor mío:

Con el fin de hacer luz pública por las columnas de su bisemanario, sobre errores o descuidos que dañan un beneficio general, infórmole que es lamentable y de notoria frecuencia, el abandono, negligencia y descuido de algunos empleados de la Agencia Postal de Correos y Telégrafos, en lo concerniente a la distribución de la correspondencia por direcciones o destino, pues no es explicable en otra forma, el por qué, correspondencia dirigida a Chepo, va a chame o a Chorrera de donde tiene que ser devuelta o viceversa.

Siendo ahora de nuestra conciencia el error apuntado, nos explicamos el por qué la correspondencia se pierde en un trámite corto, pues de cuatro cartas que el suscrito hubo de recibir en la Agencia Postal de Panamá procedentes de Chame en un mismo correo, solo dos fueron recibidas y las restantes, no han aparecido aún.

Estas anotaciones nos las ha sugerido la necesidad de llevar al conocimiento del señor Director General de Correos y Telégrafos, el descuido imperdonable de algunos de sus subalternos en el desempeño de sus cargos u obligaciones, con lo cual se daña al público en general.

Anticípole las gracias y ordene como guste a su servidor y amigo,
JAIME ALBERTO.

Vasos donde Sánchez

de Lesseps y he notado que sus arrugas tienen la majestad fósil de las de cualquier magnate que de avaricia y miedo parecen miserables.

Hay hombres a quienes luce no tener arrugas, como a los políticos y a los presidentes municipales. Para qué?

Entre los poetas y los sabios, todavía; más si se trata de los jóvenes que hoy por hoy nos están resultando un poquitillo más inteligentes que Homero.

Y así como la "voz del silencio" y de las fuerzas individuales estaba en las arrugas de Ibsen, juzgo que en las del músico Delgado estará la voz... pero ¡qué voz!

Resolución N° 5

(Aprobada en la sesión del 9 de marzo de 1922).

El Centro Chorrerano reunido en Asamblea General y

CONSIDERANDO:

1º Que la Chorrera es un pueblo digno de que sea atendido en sus más urgentes necesidades por las autoridades administrativas, a fin de mejorar sus actuales condiciones de vida, especialmente en lo que concierne a la higiene pública;

2º Que por lo pronto es conveniente que la población se abastezca de agua de mejor calidad y se eliminen los muladares alrededor del pueblo;

3º Que ello podría conseguirse con la instalación de pozos artesianos y de inodoros de sistema moderno; y

4º Que el Gobierno Nacional podría ser interesado en la construcción de tales pozos, y el Instituto Rockefeller, en la de los inodoros con las cuotas que aportarán el Municipio y el Centro Chorrerano en proporción a los recursos monetarios con que estas dos últimas entidades puedan cooperar en la construcción de dichos inodoros,

RESUELVE:

1º Nómbrase un Comité de Salubridad Pública de La Chorrera con plenas facultades para que a nombre del Centro Chorrerano se encargue de hacer todo cuanto sea necesario y conveniente para obtener del Ejecutivo Nacional, del Consejo Municipal de dicho Distrito y demás autoridades administrativas del orden nacional, provincial y municipal y del mencionado Instituto su imprescindible cooperación para la realización de los proyectos a que esta Resolución se refiere.

2º Para integrar dicho Comité nómbrase a los señores Tomás Herrera, Eladio Lasso, Rodolfo Arias y Miguel Talavera.

3º Periódicamente informará este Comité al Centro Chorrerano el resultado de sus gestiones.

4º Este Centro cooperará en la ejecución de las mencionadas obras con una suma igual a la tercera parte de la con que contribuya el Municipio de La Chorrera.

Panamá, marzo 9 de 1922.

El Presidente,

R. LASSO R.

El Secretario,

Arnoldo Cano.

Telegramas Chorreranos

Calle Calvario, abril 19.

Espectacular *match* de boxeo librado entre zamba gorda y ahijada. Tremendo *knock out* dominguero dejó madrina fuera combate con brazo mal ferido. Batea chicharrones en peligro mientras perros aprovechando río revuelto invaden recinto combate. Contendoras lloran moco tendido después resfriegas. Man-de árnica.

AUT., CHINO FÉLIX.

Poblado, abril 2.

Reina gran entusiasmo *palomino* motivo fiestas Feria. Preparan guargüeros resistir corrientes chicha y demás bebidas alcohólicas marca *gorrillas*. Cuaco Arias hizo primeros honores fiesta y trasegó regular cantidad botellas Nacional. Durmió en cueros poder resistir fuego alcohólico. Preparo crónica acontecimientos desarróllanse.

AUT., HUEVO FRESCO.

Callejón del Bodoco, abril 4.

Infórmame Julián ha sido concertado un duelo entre Barranco y Ayala, motivo negocio carne. Arma escogida el biombo y proyectiles huesos tuétano picados. Madrinas desafío la Nata y María Núñez. Nicanor dice se come el muerto; sin embargo, mande doctor Barraza y camillas.

AUTÉNTICO, ABEL.

Barrio Caliente, abril 5.

Diga empleados Juzgado Circuito vinieron aquí comisión, aguardamos impacientes el remiendo del *cují* por bailes y serenatas. Si Fábrega y Secretario, Fiscal Morales y abogado Davis no contestan les dedicaremos pieza magistral que se llamará "Curruco".

AUT., LOS DE LA MURGA.

NOTA.—Hago constar que todo "telegrama chorrerano" que se publica en LA AVISPA tiene autor responsable dispuesto a asumir esa responsabilidad. No se crea, pues, que es el suscrito Corresponsal el solo autor de ellos pues los que emanan de él serán firmados con su seudónimo.

RAYO EKIS.

Chorrera, abril 6 de 1922.

Sres. Agentes de 'La Avispa'
Estamos esperando el arreglo de sus cuentas.

Encajes donde Sánchez

El injerto humano

Un médico americano (de New York) ha descubierto la aplicación del injerto para el organismo humano; maravillosa invención

pues—gracias al nuevo arte quirúrgico—cualquier parte del cuerpo, con la ablación,

consiguiente y oportuna del órgano, y el injerto (según dicho sabio) de una parte homóloga de un muerto

decente, curioso, pulcro y aseado, y que no lleve —todo lo más—sino nueve meses dentro del sepulcro.

se logra la persistencia del órgano—por la poda del muerto—al vivo, por toda su breve o larga existencia.

Mister Cawell (q' es el nombre del aludido doctor)

dice que éste es el mejor sistema para que un hombre, por la virtud del trasplante

del miembro sano, recobre lo que le extirpara al pobre cualquier médico ignorante

de la invención del injerto, cuando es tan expeditivo lo de mutilar a un muerto para completar a un vivo ...

Refiere el "milagrente"

que un trozo de corazón de pollo, tras la ablación, siguió latiendo durante

ciento cuatro días y que los tejidos siguieron su desarrollo, y así

que ya en su punto estuvieron hizo la trasplantación

de la viscera a otro pollo, como si fuese un repollo

(salvo la comparación...)

Más tarde, a un hombre que no (era

pollo—sino gallo—y que padecía de cojera

por causa de un tumor de no sé cual pierna, en virtud de su sistema de injerto,

le devolvió la salud el carilago de un muerto

de tal modo, que la grave dolencia "despareció"

y ahora su cliente no sabe de qué "pata" cojeó....

Yo, si no no fuese muy cara la novísima invención.

la aprovecharía para proveerme de un corazón de "pollo" (mas de buen uso) de esos que el doctor trasplanta, y adquirir una garganta, de tenor, a lo Caruso....

UN REPÓRTER.

Opiniones.....

(Viene de la primera página.)

—Mire, señor; el laudo White no autoriza a ninguna de las partes a tomar posesión *de hecho* de la región adjudicada; ese laudo dice expresamente que la delimitación se hará por medio de una comisión de Ingenieros. Confórmese, pues, con dicho laudo en lugar de ir a perturbar el orden con piquetes de soldados mal equipados.

Por no haber procedido así, hoy le entregan a Ud. nuestra Cancillería en este callejón sin salida: la rotunda negativa del Gobierno panameño a nombrar los Ingenieros previstos por el laudo White.

Felizmente, señor, Ud. viene de un país en donde lo primero que se aprende es este principio: *¡Solo la muerte no tiene remedio!*

Tengo seguridad de que Ud. nos sacará pronto de este archipiélago tan intrincado y peligroso.

CYRANO.

Un Presidente que no cumple con las reglas sanitarias

Nos causa asombro el ver que el señor Presidente de la Junta en este lugar, compuesta con el solo fin de hacer efectiva la limpieza de la población en conjunto, mire con indiferencia el estado asqueroso en que se encuentra el patio de su habitación. ¡Oh, mi querido señor! haga cuanto antes limpiar su huerta, pues el mismo gusto estético nos dice que requiere a la mayor brevedad posible, iaseo, aseo y más aseo!

Me extraña sobremanera que haya Ud. pasado por desapercibido ésto, ya que lo hemos visto tomarse sumo interés por el embellecimiento de éste, nuestro querido pueblo. Si no lo hace, nos veremos en el caso de enviarle un representante de la sanidad para que dé fiel cumplimiento a las reglas sanitarias. Hasta otra vista, eh!

SANTANDER A. VÍCTOR.

Camisolas donde Sánchez

¡Ganga!

Estamos en aptitud de hacer y reparar rótulos de tablillas de anuncios a precios escandalosamente baratos.

Tazas donde Sánchez

Telegramas locales

AVISPA.—Ciudad.

Habitantes primera calle Bella Vista o Avenida Mariano Arosemena, prepsrámonos botas hasta ingles para poder pasar tomar tranvía próxima estación lluviosa. Compramos también vestidos caimán caso de necesitar volvernos anfibios, porque Panama Electric Co. arreglando sus carriles arroja su enorme cantidad de tierra sitios donde se atraviesa calle, que convertiránse como año pasado, inmenso pantano. Estamos dichosos sport nuevo.

MACHI ESTEBAN.

AVISPA.—Ciudad.

Diga editorialista bisemansrio prescindia de artículo intenta publicar sobre coeducación. Si lo hace, autoridades le exigirán responsabilidad ataque agudo rabia de Don Can que se expone a que lo encontremos de repente patético peor que toche.

McKAY.

AVISPA.—Ciudad.

Alberto Galimany y Alberto González, caballeros distinguidos de esta localidad han tenido honor de haber sido nombrados Ministro Plenipotenciario, y ataché militar en esta ciudad por Gobierno Griego, respectivamente. Publique rey Constantino vendrá próximamente Panamá especialmente visitar estos caballeros.

DRAMITINOS, FOCAS, YPSILANTIS.

AVISPA.—Ciudad.

Awise Consejo Municipal proceda cambiar nombre calle *Salsipuedes* por calle *Andasipuedes* o calle *Patiquebraos*. Alabamos gusto Alcalde nunca transita por aquí, de otro modo no tendría piernas tan derechitas.

LUCIANO SÁNCHEZ.

AVISPA.—Ciudad.

Las fondas de Chop Suey dan espectáculo escenas inmorales con empleadas; transeúntes presencian desde calle. Chop Sueys venden licores; donde venden licores, prohibido empleadas mujeres, no parking. ¿Acaso Chop Suey sí parking? ¿Neira, policías, ciegos o por lo menos tueritos, no ven? Saquen, saquen mujeres y quiten reservados, dejen salones abiertos.

E. ARGOTE.

AVISPA.—Ciudad.

Niño Coe Duncación ha observado hoy mejor conducta escuela. Comunicoselo rogando AVISPA sólo dele media docena picadas.

PARDITO.

AVISPA.—Ciudad.

Vitrinas American Trade Developing Co. exhiben cuero viejo de venado según dicen cazado por Tete Arias y Cía. en montes vírgenes de las Sabanas, pregunte Jorge Domingo Arias si está en venta o simplemente se trata de exhibición producto cacería tiradores panameños.

COJO JOLLEY.

AVISPA.—Ciudad.

Publique Lulú Casís, Balduino Gandásegui, José A. Tous, Vilorria y Villalobos forman PITINTIN diariamente. Salen Aurora cada cual por su cuenta, pura PULSERA y débito en el país. Los compadres y Quinterito no entran por esos líos. Píquele fuerte Vicente Recuerdo para que se avive un poco más.

GRIMALDO (Champion).

AVISPA.—Ciudad.

Blanquitos de adentro (menores de edad) acostumbra meterse jugar billar, Salón Aurora Muchos de ellos llevan pantalones ajenos. Llame atención autoridad pase "Alacrán" esos contornos, haga buena limpieza de pelaos.

K. LENDAR.

Al público

Comunicamos a nuestros favorecedores que el Sr. J. de J. Ramírez se ha separado de la dirección de LA AVISPA.

Lea Usted

"La Avispa" pero no de gorra.

Imp. "La Academia"

La Casa de Todos

Calle B frente a la Tipografía Henry

En este establecimiento encontrará todo el mundo víveres baratos y de buena calidad.

FRIJOLES, ARROZ, ETC. A REAL LA LIBRA. MANTEQUILLA DE TODA CLASE Y BARATÍSIMA.

Precios sin competencia

Visite este establecimiento y se convencerá.

LIBRERIA DE LA ACADEMIA - PAPELERIA

AVENIDA CENTRAL 22 (Al lado del AMADOR).

Teléfono 88

Apartado 637.



Libros y útiles de escritorio de toda clase.

Oleografías, heliografías, tricomías religiosas y profanas. Estandartes de San José y de la Virgen.

= PRECIOS MODICOS =